

## Kontakt und Information:

**Elem Türeme/ Koordinatorin**

Telefon 040 428 76 41 – 53

E-Mail [tuereme@bi-elbinseln.de](mailto:tuereme@bi-elbinseln.de)



**Lena Hihlal/ Koordinatorin**

Telefon 040 428 76 41 – 53

E-Mail [hihlal@bi-elbinseln.de](mailto:hihlal@bi-elbinseln.de)



**Aysel Kesen/ Koordinatorin**

Telefon 040 428 76 41 – 52

E-Mail [kesen@bi-elbinseln.de](mailto:kesen@bi-elbinseln.de)



**Birgit Trosien / Fachleitung**

Telefon 040 428 76 41 – 51

E-Mail [trosien@bi-elbinseln.de](mailto:trosien@bi-elbinseln.de)

Gefördert von:



BürgerStiftung  
Hamburg



Hamburg | Bezirksamt  
Hamburg-Mitte



Hamburg | Behörde für Arbeit,  
Soziales, Familie  
und Integration

## Beratungsteam:

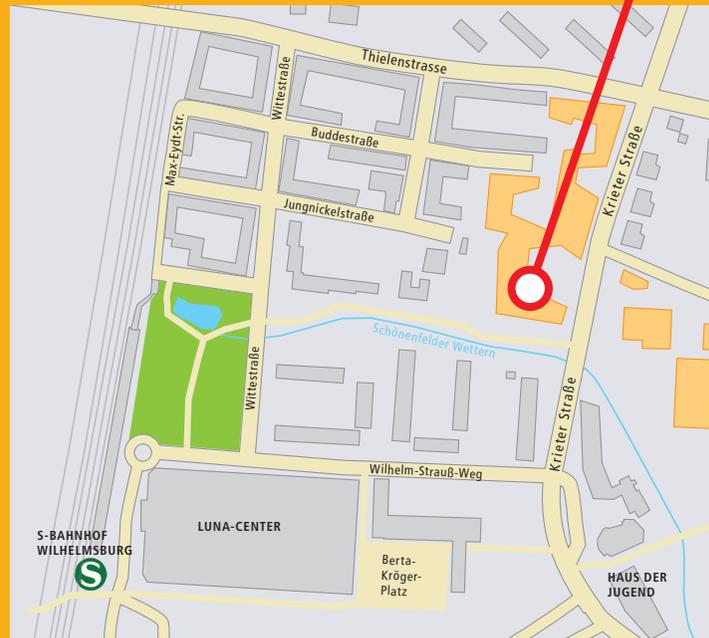
Elem Türeme, Lena Hihlal, Aysel Kesen

Leitung: Birgit Trosien

Telefon: 040 428 76 41 – 52 / – 53

E-Mail: [inselmuetter@bi-elbinseln.de](mailto:inselmuetter@bi-elbinseln.de)

**Inselmütter Wilhelmsburg/Veddel**  
Krieterstraße 2d (Haus D), 1. Stock  
21109 Hamburg



Ein Kooperationsprojekt  
mit der Elternschule  
Wilhelmsburg



Beruf und Integration  
Elbinseln gGmbH

# INSEL- MÜTTER WILHELMSBURG/VEDDEL

Informationen über Angebote  
im Stadtteil

Begleitung zu Behörden, Kitas,  
Gesundheitsdiensten etc.

Unterstützung und Beratung  
im Alltag

... in den Sprachen Türkisch,  
Kurdisch, Arabisch, Französisch,  
Farsi, Dari, Englisch ...





## Liebe Wilhelmsburgerinnen und Veddelerinnen,

seit September 2009 treffen sich die **Inselmütter in der Elternschule Wilhelmsburg**. Es sind Frauen aus Togo, Ägypten, der Türkei, dem Iran, Irak, Libanon und anderen Ländern. Sie leben hier im Stadtteil und kennen sich in Wilhelmsburg und auf der Veddel gut aus.

**Inselmütter** informieren und unterstützen andere Mütter, begleiten sie und helfen bei Behörden-gängen. Dafür haben sie einen Kurs besucht und bilden sich regelmäßig weiter fort.

**Inselmütter** arbeiten ehrenamtlich und informieren in Deutsch oder in ihrer jeweiligen Muttersprache.

**Sprechen Sie uns an!**

*Birgit Trosien*

Birgit Trosien

### Wir sind gern für Sie da!

Wenn Sie Unterstützung haben möchten, rufen Sie uns an oder fragen Sie nach einer Inselmutter in Ihrer Einrichtung.

### Was macht eine Inselmutter?

Sie informiert über Themen rund um das Leben mit Kindern und über Angebote für Familien im Stadtteil

Sie begleitet Mütter z.B. zur Mütterberatung, zur Behörde oder zum Elterncafé

Sie unterstützt im Alltag

Sie weiß, wo Mütter Hilfe bekommen

### Für wen ist eine Inselmutter da?

Für Mütter in Wilhelmsburg oder auf der Veddel, deren Muttersprache z.B. Türkisch, Kurdisch, Arabisch, Französisch, Englisch oder eine andere Sprache ist.

### Muß ich etwas bezahlen?

Das Angebot ist kostenlos.

